



## **RESULTADO DA AVALIAÇÃO DA COMISSÃO DE BOLSAS**

A Comissão de Bolsas do Programa de Pós-Graduação em Letras, composta pelos professores Maria José Dalcuche Foltran, presidente, Rodrigo Tadeu Gonçalves, representante da área de Estudos Linguísticos, Isabel Jasinski, representante da área de Estudos Literários, Luana de Conto, representante discente da área de Estudos Linguísticos, e Flávio Stein de Lima Souza, representante discente da área de Estudos Literários, reunida no dia 03 de março de 2011, deliberou conforme segue.

### **CRITÉRIOS PARA CONCESSÃO OU RENOVAÇÃO DE BOLSAS**

A comissão deliberou sobre os critérios para fins de recebimento ou renovação de bolsas considerando os seguintes elementos: índice de entrada, índice de produção acadêmica nos dois últimos anos (2009 e 2010) e, para os alunos já ingressados, índice de desempenho acadêmico. Os cálculos dos índices de bolsa seguiram os critérios sintetizados na fórmula abaixo, obedecendo-se, para a classificação, ordem decrescente, com valor máximo de 1,00. Em caso de empate entre dois ou mais candidatos, a ordem de classificação seguiu os seguintes critérios: i) ano de entrada por antiguidade no programa; ii) classificação na entrada, para o caso de o item (i) não desempatar os candidatos. Mantiveram-se os princípios de distribuição de bolsas do programa aprovados na ocasião da seleção 2009-2010, conforme as decisões registradas na ata de reunião da Comissão de Bolsas do PPGL, de 22 de fevereiro de 2010: i) análise de caso a caso, sem distinção entre pedidos de concessão e de renovação, na idéia de que a cada ano faz-se uma nova triagem para avaliação dos alunos; ii) concessão automática de bolsas aos alunos aprovados nos primeiros lugares, nas quatro modalidades (mestrado em Estudos Literários, mestrado em Estudos Linguísticos, doutorado em Estudos Literários, doutorado em Estudos Linguísticos), ressaltando-se que a mesma bolsa não se mantém automaticamente a partir do segundo ano do programa, devendo o aluno requerer novamente bolsa; iii) os alunos aprovados na linha 5 da área de Estudos Linguísticos (Alemão como Língua Estrangeira) ficam sob a vigência de bolsa prevista no programa do Mestrado Bilateral UFPR - Universidade de Leipzig.

## CRITÉRIOS DE ELEGIBILIDADE

Os critérios básicos de elegibilidade do aluno à bolsa: i) não ter mais do que uma nota C no histórico escolar, no caso de alunos do segundo ano ou mais; ii) não ter mais do que 24 meses de curso, no caso de alunos do mestrado, e mais dos que 48 meses, no caso de alunos do doutorado.

FÓRMULA 2011 PARA MESTRADO (2º ANO) E DOUTORADO (2º, 3º OU 4º ANO)

$$Ib = \frac{ie + id + ip}{3},$$

onde:

**Ib** = índice de bolsa  
**ie** = índice de entrada  
**id** = índice de desempenho acadêmico  
**ip** = índice de produção acadêmica na área de pesquisa

$$ie = \left(1 - \frac{Ce - 1}{Ni}\right)$$

onde:

**Ce** = classificação de entrada (valor de 1 para o primeiro, de 2 para o segundo, etc.)  
**Ni** = número de ingressantes no ano de ingresso do estudante (ex.: 13, 19, 23, 20, 8...)

$$id = 1 - (Nb \cdot 0,1 + Nc \cdot 0,15)^*$$

onde:

**Nb** = quantidade de notas **B** lançadas no Histórico Escolar;  
**Nc** = quantidade de notas **C** lançadas no Histórico Escolar  
\*duas ou mais notas C tornam o candidato inelegível;

$$ip = \left[ \frac{4 \cdot (Ii1) + 3 \cdot (Ii2) + 2 \cdot (Psdt + AG) + (Af)}{10} \right],$$

onde:

**Ii1** = Quantidade de itens de produção no indicativo 1: publicação ou organização de livro, capítulo de livro (manuais e livros de criação contam como Ii2); artigo em periódico indexado (não indexados contam como Ii2); tradução de livro ou capítulo de livro ligada ao projeto de pesquisa (outros contam como Ii2); texto completo em anais de Congresso. Máximo de DOIS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados com cópia da primeira página do trabalho acrescida de ficha catalográfica ou índice nos quais constem ISSN ou ISBN.**

**Ii2** = Quantidade de itens de produção no indicativo 2: apresentação de trabalho em encontros ou congressos acadêmicos (apresentações no *Fórum de Produção Discente* e na *Semana de Letras* são pontuadas em Psdt); artigo em periódico não indexado; manuais e livros de criação; tradução de livro ou capítulo de livro não diretamente ligado ao projeto de pesquisa; outros itens de produção técnica e bibliográfica julgados pela Comissão como sendo de relevância para a formação acadêmica. Máximo de TRÊS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados.**

**Psdt** = Participação com apresentação de trabalho no *Fórum de Produção Discente* ou na *Semana de Letras da UFPR*. Máximo de DOIS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados.**

**AG** = Participação regular em atividades de Grupos de pesquisa, estudo ou leitura ligados a Projetos de pesquisa coordenados por docentes. Máximo de UM item. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados, com certificado, carta do docente OU cópia do perfil do pesquisador no Diretório de Grupos de Pesquisa do CNPq.**

**Af** = Participação como OUVINTE em eventos de relevância para a formação acadêmica. Máximo de DOIS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados com certificado que explicitasse a participação no evento como ouvinte, com carga-horária.**

#### FÓRMULA 2011 PARA MESTRADO (1º ANO) E DOUTORADO (1º ANO)

$$Ib = \frac{ie + 2 \cdot ip}{3},$$

onde:

**Ib** = índice de bolsa  
**ie** = índice de entrada  
**ip** = índice de produção acadêmica na área de pesquisa

$$ie = \left[ 1 - \frac{Ce - 1}{Ni} \right]$$

onde:

**Ce** = classificação de entrada (valor de 1 para o primeiro, de 2 para o segundo, etc.)  
**Ni** = número de ingressantes no ano de ingresso do estudante (ex.: 13, 19, 23, 20, 8...)

$$ip = \left[ \frac{4 \cdot (Ii1) + 3 \cdot (Ii2) + 2 \cdot (AG) + (Af)}{10} \right],$$

onde:

**Ii1** = Quantidade de itens de produção no indicativo 1: publicação ou organização de livro, capítulo de livro (manuais e livros de criação contam como Ii2); artigo em periódico indexado (não indexados contam como Ii2); tradução de livro ou capítulo de livro ligada ao projeto de pesquisa (outros contam como Ii2); texto completo em anais de Congresso. Máximo de DOIS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados com cópia da primeira página do trabalho acrescida de ficha catalográfica ou índice nos quais constem ISSN ou ISBN.**

**Ii2** = Quantidade de itens de produção no indicativo 2: apresentação de trabalho em encontros ou congressos acadêmicos (apresentações no *Fórum de Produção Discente* e na *Semana de Letras* são pontuadas em Psdt); artigo em periódico não indexado; manuais e livros de criação; tradução de livro ou capítulo de livro

não diretamente ligado ao projeto de pesquisa; outros itens de produção técnica e bibliográfica julgados pela Comissão como sendo de relevância para a formação acadêmica. Máximo de TRÊS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados.**

**AG** = Participação regular em atividades de Iniciação Científica, Grupos de pesquisa, estudo ou leitura vinculados a Projetos de pesquisa coordenados por docentes. Máximo de DOIS itens. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados, com carta do docente OU cópia do perfil do pesquisador no Diretório de Grupos de Pesquisa do CNPq.**

**Af** = Participação como OUVINTE em eventos de relevância para a formação acadêmica. Máximo de DOIS itens. Cada item de produção só pode ser pontuado uma vez. **A pontuação somente foi concedida para itens devidamente declarados no formulário de solicitação de bolsa e comprovados com certificado que explicitasse a participação no evento como ouvinte, com carga-horária.**

## RESULTADOS FINAIS

A comissão, baseada em documentação apresentada pelos alunos (formulário de solicitação de bolsas com documentos comprobatórios e histórico escolar, no caso de alunos do segundo ano em diante), e reservada a prioridade dos classificados em primeiro lugar, bem como a garantia de bolsas dos alunos do Mestrado Bilateral UFPR - Universidade de Leipzig, decidiu pela seguinte ordem de classificação.

### MESTRADO EM LINGÜÍSTICA:

Colocação	Nome	Índice de Entrada	Índice de desempenho acadêmico	Índice de Produtividade	Índice de Bolsa
1	GESOEL ERNESTO RIBEIRO MENDES JR.	1,00	1,00	0,45	0,82
2	JENIFFER IMAREGNA ALCANTARA DE ALBUQUERQUE	0,80	1,00	0,60	0,80
3	VALDILENA RAMMÉ	0,90	1,00	0,30	0,73
4	ALEX DE BRITTO RODRIGUES	0,70	1,00	0,30	0,67
5	KARINA ZENDRON DA CUNHA	0,55	0,90	0,40	0,62
6	MARIANA MEDEIROS TRAUTWEIN	0,50	1,00	0,35	0,62
7	BRUNA PUPATTO RUANO	0,75	0,90	0,10	0,58
8	LÍLIA SCHAINIUKA	0,10	0,70	0,90	0,57
9	ANTONIO LUIZ GUBERT	0,40	0,80	0,40	0,53
10	CAIO AUGUSTO LIMA DE CASTRO	0,30	0,90	0,40	0,53
11	CINDY MERY GAVIOLI	0,35	0,90	0,30	0,52
12	ANDRÉ LUIZ DE OLIVEIRA ALMEIDA	0,81	xx	0,35	0,50
13	SELMO RIBEIRO FIGUEIREDO JUNIOR	0,75	xx	0,25	0,42
14	SUSANA PINHEIRO D CRUZ PRESTES	0,94	xx	0,10	0,38
15	PAULA CRISTINA DOS REIS	0,15	0,80	0,10	0,35
16	RODRIGO BUENO FERREIRA	0,06	xx	0,50	0,35
17	ANA CAROLYNA MELO DOS SANTOS	0,05	0,75	0,10	0,30
18	FABIO LUIS FERNANDES MESQUITA	0,69	xx	0,00	0,23
19	NILCEU ROMI KEREZC TAVARES	0,31	xx	0,05	0,14
20	GUIDA FERNANDA P. BITTENCOURT*	0,25	0,75	0,25	***

### MESTRADO EM LITERATURA:

Colocação	Nome	Índice de Entrada	Índice de desempenho acadêmico	Índice de Produtividade	Índice de Bolsa
1	LEANDRO DORVAL CARDOSO	0,95	1,00	0,95	0,97
2	SUSANA TAMAE INOKUCHI	0,84	0,90	1,00	0,91
3	LUIZ ROGERIO CAMARGO	0,50	xx	1,00	0,83
4	JOÃO AMÁLIO PINHEIRO RIBAS	0,74	0,90	0,80	0,81
5	MARCELO BOURSCHIED	1,00	0,90	0,40	0,77
6	IRINEU CHOMA	0,42	1,00	0,90	0,77
7	SABRINA BANDEIRA LOPES	0,58	1,00	0,60	0,73
8	ADRIANO SCANDOLARA	0,75	xx	0,70	0,72
9	GEISA FABIOLA MULLER E SILVA	0,90	xx	0,55	0,67
10	JOÃO PAULO PARTALA	0,32	0,80	0,80	0,64
11	EDUARDA REGINA DRABCZYNSKI DA MATTA	0,21	0,90	0,80	0,64
12	KATRYM ALINE BORDINHÃO DOS SANTOS	0,63	0,70	0,50	0,61
13	MARILIA AIKO KUBOTA	0,37	0,75	0,40	0,51
14	VINICIUS FERREIRA BARTH	0,85	xx	0,30	0,48
15	ANA CARLA VIEIRA BELLON	0,45	xx	0,50	0,48
16	LIGIA SOUZA DE OLIVEIRA	0,25	xx	0,60	0,48
17	CHRISTY BEATRIZ NAJARRO GUZXMÁN	0,80	xx	0,30	0,47
18	ACACIO SCOS	0,16	0,80	0,40	0,45
19	DANIELE MARIA CATANHO BIRCK	0,65	xx	0,30	0,42
20	JULIANO SAMWAYS PETROSKI	0,60	xx	0,30	0,40
21	CAROLINA BECKER KOPPE	0,35	xx	0,40	0,38
22	RAFAEL COSTA SANTOS	0,26	0,60	0,10	0,32
23	FRANCINE FABIANA OZAKI	0,55	xx	0,20	0,32
24	JANAINA RAVAGNANI	0,40	xx	0,20	0,27
25	GABRIELA SZABO	0,15	xx	0,30	0,25
26	SUELEN ARIANE CAMPIOLO TREVIZAN	0,05	xx	0,30	0,22
27	RAFAEL BORGES ARDILES	0,30	xx	0,00	0,10

### **DOCTORADO EM LINGÜÍSTICA:**

Colocação	Nome	Índice de Entrada	Índice de desempenho acadêmico	Índice de Produtividade	Índice de Bolsa
1	ALESSANDRO JOCELITO BECCARI	0,90	1,00	0,95	0,95
2	GUSTAVO NISHIDA	1,00	1,00	0,80	0,93
3	LIVY MARIA REAL COELHO	0,92	1,00	0,80	0,91
4	MARCOS BARBOSA CARREIRA	1,00	1,00	0,65	0,88
5	DANIELA ZIMMERMANN MACHADO	0,80	0,80	1,00	0,87
6	ANDRESSA BRAWERMAN ALBINI	0,50	1,00	1,00	0,83
7	MARINA CHIARA LEGROSKI	0,67	xx	0,80	0,76
8	ARISTEU MAZUROSKI JR.	0,58	0,90	0,70	0,73
9	ANDRÉA KNÖPFLE	0,67	0,90	0,60	0,72
10	JOSEANE MARA PREZOTTO	0,83	0,80	0,50	0,71
11	MARIANA PAULA MUÑOZ ARRUDA	0,40	1,00	0,70	0,70
12	ÉDINA APARECIDA CABRAL BÜHRER	0,50	0,60	1,00	0,70
13	FLÁVIO MARTINS DE ARAUJO	0,75	0,90	0,40	0,68
14	EVANDRO DE MELO CATELÃO	0,30	0,75	0,90	0,65
15	MAURÍCIO FERNANDES NEVES	0,17	xx	0,80	0,59

	BENFATTI				
16	MARISTELA DOS REIS SATHLER GRIPP	<b>0,33</b>	<b>0,70</b>	<b>0,45</b>	<b>0,49</b>
17	ANA PAULA PETRIU FERREIRA ENGELBERT	<b>0,33</b>	xx	<b>0,30</b>	<b>0,31</b>
18	DEBORA CARVALHO CAPELA	<b>0,08</b>	<b>0,65</b>	<b>0,10</b>	<b>0,28</b>
	CHRISTIANNE DE BASTOS DELFRATE*				

\* Inelegível por exceder 48 meses como aluna no programa.

### **DOCTORADO EM LITERATURA:**

Colocação	Nome	Índice de Entrada	Índice de desempenho acadêmico	Índice de Produtividade	Índice de Bolsa
1	PAULO HENRIQUE DA CRUZ SANDRINI	<b>1,00</b>	<b>0,90</b>	<b>1,00</b>	<b>0,97</b>
2	EMERSON PERETI	<b>0,82</b>	xx	<b>1,00</b>	<b>0,94</b>
3	FRANCISCO ROBERTO SZEZECH INNOCÊNCIO	<b>1,00</b>	<b>0,90</b>	<b>0,35</b>	<b>0,75</b>
4	RICARDO LUIZ PEDROSA ALVES	<b>0,70</b>	<b>1,00</b>	<b>0,50</b>	<b>0,73</b>
5	GISELE THIEL DELLA CRUZ	<b>0,20</b>	<b>1,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,73</b>
6	JULIANA DA SILVA PASSOS	<b>0,60</b>	<b>0,90</b>	<b>0,60</b>	<b>0,70</b>
7	LUIZ ROBERTO ZANOTTI	<b>0,20</b>	<b>0,90</b>	<b>0,90</b>	<b>0,67</b>
8	ASSIONARA MEDEIROS DE SOUZA	<b>0,33</b>	<b>0,80</b>	<b>0,80</b>	<b>0,64</b>
9	GABRIELA CARDOSO HERRERA	<b>0,64</b>	xx	<b>0,60</b>	<b>0,61</b>
10	PATRICIA RODRIGUES ESMANHOTO	<b>0,67</b>	<b>0,90</b>	<b>0,20</b>	<b>0,59</b>
11	JOSIANE ORVATICH	<b>0,30</b>	<b>0,85</b>	<b>0,60</b>	<b>0,58</b>
12	ANA BEATRIZ MATTE BRAUN	<b>0,64</b>	xx	<b>0,55</b>	<b>0,58</b>
13	CASSIO DANDORO CASTILHO FERREIRA	<b>0,09</b>	xx	<b>0,60</b>	<b>0,43</b>
14	IVAN JUSTEN SANTANA	<b>0,18</b>	xx	<b>0,50</b>	<b>0,39</b>
15	CLEBSEM LELIS PEREIRA	<b>0,27</b>	xx	<b>0,40</b>	<b>0,36</b>
16	GREICY PINTO BELLIN	<b>0,36</b>	xx	<b>0,25</b>	<b>0,29</b>
17	YGOR RADUY	<b>0,73</b>	xx	<b>0,00</b>	<b>0,24</b>

### **Alunos com Bolsa Garantida:**

- Premiados pela posição de primeiro lugar em cada modalidade:

Beatriz Pires Santana (Mestrado em Linguística)  
 Josoel Kovalski (Mestrado em Literatura)  
 Álvaro Kasuaki Fujihara (Doutorado em Linguística)  
 Ewerton de Sá Kawiski (Doutorado em Literatura)

- Bolsistas da Linha de Pesquisa de Ensino de Alemão como Língua Estrangeiro:

Giovanna Lorena Ribeiro Chaves  
 Carlos Rempel  
 Rosane Inês Chapiewsky  
 Martina Meyer  
 Gabriel Caesar Antunes dos Santos  
 Duas alunas provindas da Universidade de Leipzig

### **AVISOS IMPORTANTES**

- As listas acima indicam apenas a **ordem de classificação** dos estudantes após a avaliação dos dados pela Comissão de Bolsa e **não expressam qualquer forma de garantia de concessão de Bolsa.**
- As Bolsas CAPES/Prof demandam o Estágio de Docência, independentemente do tempo de recebimento da bolsa. As Bolsas CAPES-REUNI demandam, como contrapartida, uma carga horária de 104 horas/ano de atividades programadas para o Mestrado e 208 horas/ano de atividades programadas para o Doutorado.
- **Para cadastrar-se como bolsista, o candidato DEVERÁ entregar cópia de comprovante de residência em Curitiba ou Região Metropolitana.**
- **Solicitantes com atividade remunerada regular concomitante à vigência da bolsa deverão apresentar ao COPOL, até dia 16 de março de 2011, a seguinte documentação: comprovante de carga-horária dedicada à atividade profissional, carta de anuência do orientador afirmando que a atividade não comprometerá o desenvolvimento das atividades do aluno no programa, bem como que a atividade exercida profissionalmente apresenta relação com o projeto de pesquisa proposto pelo aluno.**
- **Somente foram considerados para contabilização na fórmula itens devidamente incluídos no formulário de solicitação de bolsa, devidamente comprovados.**
- Recursos deverão ser protocolados na Secretaria do Programa de Pós-Graduação em Letras em até 48 horas após a data de divulgação deste Edital.
- A documentação dos alunos que solicitaram bolsa deverá ser retirada na Secretaria do Programa de Pós-Graduação em Letras até **trinta dias** após a data de divulgação deste Edital.
- Quando o número total de bolsas for confirmado, a comissão aplicará os critérios e a classificação explicitados neste edital e divulgará a distribuição de bolsas em um novo edital. As bolsas CNPq e Capes/Prof serão divididas igualmente entre as áreas de concentração e distribuídas segundo a ordem de classificação; após esta distribuição, as bolsas Capes/Reuni passam a ser distribuídas em ordem decrescente do índice de bolsa, independentemente da área de concentração. Os processos de distribuição são separados para mestrado e doutorado, respeitando-se a diferença de distribuição dos tipos de bolsa CNPq, Capes/Prof e Capes/Reuni.

Curitiba, 03 de março de 2011.

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Maria José Foltran  
Presidente da Comissão de Bolsas

Prof. Dr. Rodrigo Tadeu Gonçalves  
Representante Docente da Área de Estudos Linguísticos

Luana de Conto  
Representante Discente da Área de Estudos Linguísticos

Profa. Dra. Isabel Jasinski  
Representante Docente da Área de Estudos Literários

Flávio Stein de Lima Souza  
Representante Discente da Área de Estudos Literários